

### 庭家婚結愛戀

·輯選蘭羅·

有些太太為甚麼會背夫別戀？

家庭慘劇 大多是由上述那些不滿現實的婦女們提出來的，下面就是他們調查所得的一個好例子。

羅蘭女士，曾是一個天真活潑的母親，丈夫保羅先生，在一家商店裏擔任售貨員的工作。婚後初期，他們的經濟基礎不穩固。但在精神上，好像生活在天堂裏。保羅先生工作回來，幫助瑪莉需餵養孩子，瑪莉也盡了為母之道，不斷的鼓勵丈夫，努力去跟環境搏鬥。不久，保羅找到一個機會，從此扶搖直上，變成社會一個實權人物，可是在家裏，他們夫妻間的關係，不知為何漸漸疏遠起來，保羅大部分時間在外邊應酬，就是回家，夫妻倆也互相不理不睬。

遭受了冷落的瑪莉，遂常到舞會消遣，找尋刺激。有一天，她底一個陌生舞伴，對她非常殷勤熱烈，每次跳舞時，

### 司公限有售零發批器瓷華振

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1  
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐盤，碗，茶具，古玩，玩，亮，畫，油畫，官燈，天九牌，唱帶，磁器，等名貴商品，批發零沽，一律歡迎。并專接辦按款定器。

總經理 李漢生(北進)  
經理 李黃婉玲

### 洗衣館生意實業出賣

埠仔場市乾濕洗衣生意，管地方多，機器備，現時只收乾洗，生意好，人所共知，因人力問題，特平價出讓，如有僑胞有意經營者，函商面議，均由尊便。

電話 578-3968  
Coronation Dry Cleaners Coronation, Alta.

### 沙省餐館生意平賣

座位百多，能取酒牌，如意者來面議。  
Deluxe Cafe, 1112 Central Ave.,  
Prince Albert, Sask. S6V 4W6



CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736 6637 Res: 324-2039



### 加拿大首揆人壽保險公司

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽歡迎。

### 店飯記鋪

YUNG KEE RESTAURANT LTD.  
255 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中午茶點  
大宴小酌  
豐儉隨意  
營業時間：  
星期一至三  
上午十一時至下午十時  
星期四、五、六、  
上午十時至下午十二時  
星期日  
上午十時至下午十時  
每逢星期四休息一天

### 宜經驗西廚

本館位於5975 Kingsway 定期於十月一日開張營業。欲知詳情。電話  
John 437-6416 or Don Mah 689-1585

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

國產鳳凰永久牌男女單車  
精鋼製造。設計精緻  
品質優良。款式新穎  
結構穩固。身輕快捷  
車座舒適。易於駕駛  
請到華安公司選購  
每架特價四十五元



### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君為MR. HUNNY YUEN 專售各廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與黃金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

### O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化考 二五六號  
電話 六八七、七一七  
貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純棉花床褥  
單人每件貳十九元九五，雙人3/4  
每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

### 漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.  
面街五二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五個  
馳名沙河粉 每磅六毛  
鮮味炒麵 每磅六毛  
軟滑豬腸粉 一元八條  
名貴伊府麵 每個六毛  
新出上海麵 每磅四毛五  
宜湯宜炒

### 美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.

434 COLUMBIA STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 684-9936

及修理  
專售  
電視機  
收音機  
電唱機  
留聲機  
音響設備  
音響器材

有經驗承接搬運工作  
價錢適宜，廿四小時應命。  
電話：733-8887 Excel Moving

### 家酒大華文

Top Of The Mandarin Restaurant  
Atop Mandarin Centre  
611 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 687-9608, 687-9609

美點雙輝 每桌陸拾元  
紅燒四寶翅  
翡翠蝦片  
當紅脆皮雞  
香滑咕嚕肉  
碧玉扒北菇  
八珍炒大鴨  
生炒雞絲飯  
合時甜品  
美點及罐頭  
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至  
午夜十二時。星期五至星期六：  
由上午十時至凌晨一時。  
星期日：由上午十時至下午十時  
每席菜拾捌元

### 行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
683-3032

直接辦到大批  
川杜仲每磅五十五元  
羅漢菜每個六毛  
旺血首烏汁每罐壹元  
八寶羅漢齋  
優等魚露

### Bank of Montreal

The First Canadian Bank  
滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

### 政府公債

9 3/4 釐  
開始發售

九年期滿  
本小利大  
五十元可購  
可分期付款  
十一月十五日以前購買可免補息

經理：馬錫材  
Manager: T. Mah  
電話：684-1357

土庫裝修內外油漆  
鋼窗及大小工程。電話四三七一九二六  
一。周倫

雅慈油漆裝飾公司雲峰開業十六年  
專辦內外油漆工程，裱糊牆紙，鋪砌  
地台牆磚。電話：貳九四、叁叁叁八。

哥倫比亞運輸公司  
電話：六八七、七四九一  
或貳七四、七一八〇  
1048 Dennis Crescent Richmond B.C.  
本公司專門辦理進  
出口貨，移民入  
口行李及搬運等運  
輸工作，快捷妥當  
忠誠服務，收費低  
廉，備有拖車，不  
論大小，遠近查律  
歡迎。  
請電話譚君

北美洲針灸學院  
梁覺立  
4584 Fraser St.  
Phone 879-3627  
Vancouver, 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)  
美國內華達州及阿利近  
州政府已通過法案准予  
針灸合法執業

廠麵華南  
Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8  
各種麵食  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新穎機器  
名師精製  
大小光麵  
麵粉麵筋

LOVE & WHITE TRAVEL  
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.  
電話 Phone: (604) 324-6361  
▲包機來回台灣香港 四一九起  
▲特價機票來回日本台灣香港及  
東南亞各地(有效期一年) 五六一五起  
▲包機來回倫敦 貳七五起  
▲世界博覽會五日遊 七九起  
▲特價機票連酒店來回賭城，拉斯維加  
斯，墨西哥及夏威夷等地。  
▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅  
三藩市，賭城，拉斯維加斯等處  
▲尚有各種特價機票前往大埠，多倫多  
滿地可，紐約等地，請來電諮詢。

蔣佐治  
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機  
工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優  
待可充銀項  
日間電話：二五三、九四三四  
六時後電話貳五三、〇貳八五  
地址：貳一六喜市定東街

司公食肉昌元  
DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052  
脆皮大乳鴨  
脆皮白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至  
下午四時散市

英皇電器修理工程  
自備牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
地址：電話九八八、五八八八余瑞等  
日夜應命。

廠麵旗花  
Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820  
五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔  
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋撻  
中秋月餅  
地址：哥倫比亞街六九號  
電話：六八一、八〇一七